SULTAN QABOOS
COMPREHENSIVE
CANCER CENTRE

حقوق ومسؤوليات المرضى وذويهم

حقوق المريض

عزيزي المريض:

إن التعافي هو مسار مشترك بينك وبين فريقك الطبي، وإدراكك لحقوقك في هذا المسارخير معين لبلوغ غاية طيبةٍ الأثر، لذا نرجو أن تحرص تمامًا على معرفة أن لديك الحقَّ في:

١. العلم بحقوقك كمريض في أبكر وقت ممكن في المركز.
٢. المُعاملة بكرامة واعتبار واحترام، والاعتراف باحتياجاتك الفردية والشخصية من الموظفين المختصين.
٣. الحصول على رعاية جيدة بمعايير مهنية يُلتزَم بالحفاظ عليها ومُراجعتها باستمرار.
٤. الحصول على العلاج المناسب طبيًّا دون تمييز على أساس العرق أو اللون، أو المعتقدات الثقافيَّة أو الدينيَّة، أو الأصل القومي، أو الجنس، أو التوجُّه الجنسي، أو الهُويَّة الجنسية أو التعبير الجنسي، أو العمر أو الإعاقة، أو قدرتك على دفع تكاليف رعايتك.
٥. معرفة قواعد ولوائح المركز التي تنطبق على سلوكك كمريض.
٦. الاعتبار الكلي للخصوصية فيما يتعلق برعايتك الطبيَّة، فمناقشة حالتك والاستشارة والفحص والعلاج تَعدُّ سريةً وستُجرى بتكتم. وهذا يشمل الحق في حضور شخص من جنس المريض أثناء الفحص البدني أو العلاج أو الإجراء الذي يقوم به فرد من الجنس الآخر، وكذلك الحق في ارتداء الملابس الشخصية المناسبة والأشياء الدينيَّة أو غيرها من الأشياء الرمزيَّة، طالما أنها لا تتعارض مع إجراءات التشخيص أو العلاج.
٧. خصوصية سجلاتك في المركز والتعامل معها على أنها سريَّة، وعدم عرضها على أفرادٍ خارج المركز دون موافقتك؛ إلا في حالة النقل إلى مؤسسة رعاية صحية أخرى، أو بناءً على ما يَنصُّ عليه القانون أو الترتيبات التعاقدية لطرف ثالث.
٨. الوصول إلى المعلومات الواردة في سجلاتك الطبيَّة، عند طلبك إياها، في غضون إطار زمنيٍّ معقول، ما لم يكن هذا الوصول مُقيدًا على وجهِ التحديد من الطبيب المعالج لأسباب طبيَّة.
٩. الحصول على المعلومات الكاملة المتعلقة بالتشخيص، والعلاج وبدائله، والتوقعات الطبيَّة، وأي خطر من المضاعفات المذكورة في شروط الشخص العادي. وتقديم المعلومات إلى الشخص الذي تقوم بتحديده بنفسك عندما لا يكون من المُستحسن طبيًّا تقديم المعلومات إليك مباشرةً.
١٠. توقُّع أساليب إدارة جيدة داخل المركز تُراعي راحتك وسلامتك واستخدامك الفاعل لوقتك.
١١. معرفة من سيقوم الإجراء الطبي أو عمليتك الجراحية. وفي حال طلبك، يحقُّ لك أن تُمنح أسماء جميع الأطباء المشاركين مباشرة في رعايتك، إضافة إلى أسماء ووظائف موظفي الفريق الطبي المُعالج.

١٢. المشاركة في خطة علاجك، والحصول على المعلومات الكاملة اللازمة لفهم مشاكلك الطبيَّة، والتشخيص، ومسار العلاج المخطط له، والعلاجات البديلة، والمدة المحتملة للمكوث في المركز، وإمكانية حدوث مضاعفات، والاحتمالات والتوقعات الطبيَّة مستقبلًا. وتقديم المعلومات إلى ممثلك القانوني عندما لا يكون من المستحسن طبيًّا إعطاء هذه المعلومات لك مباشرة.
١٣. وجوب حصول طبيبك، باستثناء الحالات الطبيَّة الطارئة، على الموافقة السابقة منك أو من ممثلك القانوني قبل البدء في أي إجراء جراحي أو علاجي، ما لم يكن لذلك تأثير سلبي خطير عليك.
١٤. عدم المشاركة في بحث طبي أو برنامج تطوعي، ما لم تكن قد أَعطيت أنت أو ممثلك القانوني موافقة سابقة للمشاركة في مثل هذه البرامج، ويمكنك - في أي وقت - رفض الاستمرار في هذه البرامج.
١٥. رفض أي إجراء أو عملية أو علاج أو دواء يُقدِّمه الطبيب أو المركز، إلى الحدِّ الذي يسمح به القانون، وإطلاعك على العواقب الطبيَّة المترتبة على هذا الرفض.
١٦. الحصول على استشارة إضافية مع طبيب آخر خارج المركز بناءً على طلبك وعلى نفقتك الخاصة.
١٧. الوصول إلى أي فرد من الوكالات المُخوَّلة بالتصرف نيابة عنك لحماية حقوقك بموجب هذه السياسة.
١٨. الحصول على مُترجم فوري مُؤهَّل عند اقتضاء الأمر.
١٩. توقُّع تنفيذ إجراءات الطوارئ دون تأخير لا داعي له.
٢٠. معرفة الخدمات المُتاحة في المركز والرسوم المُتعلقة بهذه الخدمات، بما في ذلك رسوم الخدمات التي لا يغطيها التمويل الحكومي أو مدفوعات طرف ثالث.
٢١. العلم بإمكانية حدوث نقل إلى مرفق آخر في المركز لأسباب طبيَّة أو لاستمرار العلاج أو طلبًا لراحتك أو رعاية مرضى آخرين. وتلقيك أنت أو ممثلك القانوني، قبل النقل، معلومات كاملة وشرحًا وافيًا بشأن احتياجات هذا النقل وبدائله. ومعرفة أن المرفق الذي ستُنقل إليه قد قام بقبول نقلك فعلًا.
٢٢. الحصول على معلومات تتعلق باحتياجاتك للرعاية الصحية المستمرة ووسائل تلبيتها.
٢٣. الاطلاع على أي رسوم متعلقة برعايتك وتلقي شرح واضح عنها.
٢٤. الحصول على المعلومات والمشورة الكاملة بشأن توفر المساعدة المالية للرعاية الصحية.
٢٥. تشجيعك على مشاركة أي شكاوى أو اقتراحات حول سياسات المركز وخدماته مع أحد موظفيه أو إدارته، أو مع وكالة أو هيئة تنظيمية لها ولاية قضائية على المركز، أو من خلال ممثل من اختيارك؛ دون قيود أو تدّخل أو انتقام.
٢٦. معالجة مخاوفك في الوقت المناسب.
٢٧. صياغة توجيهات سابقة أو تعيين بديل لاتخاذ قرارات الرعاية الصحية نيابة عنك؛ سيحترم المركز والمتخصصون في الرعاية الصحية هذه القرارات في حدود القانون ورسالة هذا المركز وقيمه وفلسفته.

٢٨. رفض العلاج أو التوقف عنه بالاتفاق مع طبيبك، في حدود القانون ورسالة هذا المركز وقيمه وفلسفته، والعلم بالعواقب الطبيَّة لمثل هذه الإجراءات.
٢٩. إخطار أحد أفراد أسرتك أو ممثلك القانوني أوطبيبك الخاص - على الفور - بدخولك إلى المركز، أو رفضك لمشاركة أفراد أسرتك في رعايتك.
٣٠. تلقي الرعاية في مكان آمن خالٍ من جميع أشكال الإساءة والمضايقة.
٣١. التعبير عن ألمك وقبول هذا التعبير واحترامه بوصفه المؤشر الأكثر موثوقية، وتقييم ألمك على نحو منهجي وشامل، وإدارته وفقًا للمبادئ التوجيهية الأكثر قبولًا حاليًّا؛ للحصول على الاستجابة السريعة للألم غير المريح. والعلم بجميع القرارات المتعلقة بكلِّ جوانب العناية بالألم والمشاركة فيها.
٣٢. قبول أو رفض معاينة المتدربين لك أو علاجهم، إذ خلال فترة تلقيك العلاج في المركز، من المحتمل أن تتم معاينتك بواسطة متدربين من مختلف الأقسام تحت إشراف مباشر من فريقك الطبي.
٣٣. اختيار وسيلة التواصل المناسبة لك من بين العديد من طرق وبرامج التواصل التي يستخدمها المركز.
٣٤. المشاركة في التجارب السريرية والاستفسار عنها، إذ يوجد العديد من الدراسات السريرية للمرضى والمتعالجين في المركز، ويمكنك التعرف عليها من خلال بوابة المرضى بموقع المركز، والحصول على معلومات أكثر من قبل فريقك الطبي.

مسؤوليات المريض:

عزيزي المريض:

إن التعافي مسار مشترك بينك وبين فريقك الطبي، وإدراكك لمسؤلياتك في هذا المسار خير معين لبلوغ غايةٍ طيبة الأثر، لذا نرجو أن تحرص تمامًا على معرفة أنك مسؤول عن:

١. تقديم معلومات دقيقة وكاملة عن الأمراض التي أُصبتَ بها سابقًا، وحالات دخولك المستشفيات، والأدوية التي تتناولها، والحساسيات التي تعاني منها، وغيرها من الأمور المتعلقة بصحتك.
٢. إخطار طبيبك أو ممرضك بأي تغيرات غير متوقعة في مشاكلك الصحية.
٣. اتِّباع تعليمات طبيبك وموظفي الرعاية الصحية الآخرين، وإخطارنا فورًا في حال لم تفهم التعليمات أو عدم قدرتك على اتباعها لنقوم بمساعدتك.
٤. نتائج رفضك العلاج أو عدم اتباع تعليمات الطبيب أو غيره من العاملين في مجال الرعاية الصحية.
٥. لوفاء بالالتزامات المالية لرعايتك الصحية في أقرب وقت ممكن.
٦. متعلقاتك الثمينة بما في ذلك المجوهرات والأموال.
٧. تقديم نسخة من توجيهاتك السابقة إلى المركز.
٨. عدم عرقلة خطة العلاج أو تعريضها للخطر من خلال تناول أدوية غير موصوفة أو مشروبات كحولية أو مواد سامة أثناء مكوثك في المركز.
٩. مناقشة خيارات تخفيف الآلام مع طبيبك أو ممرضك، وسؤالهما عمّا تتوقعه، وطلب تخفيف الألم بمجرد بدئِه منهما، والتعاون معهما على تخفيف الألم والمساعدة في قياسه، وإخبارهما عن الألم الذي لم تقلّ حدَّته.
١٠. المشاركة الذاتية في الرعاية الصحيّة من خلال المساعدة في اتخاذ القرارات الخاصة بحالتك، واتِّباع خطة العلاج التي يُحدِّدها طبيبك، وقَبول المسؤولية عن اختياراتك.
١١. اتِّباع قواعد ولوائح المركز بشأن السلامة ورعاية المرضى أثناء مكوثك فيه، كتلك المتعلقة بإجراءات الزيارة والامتناع عن التدخين وعدم إحداث الضوضاء.
١٢. مراعاة المرضى الآخرين وأسرهم.

حقوق ومسؤوليات الأسرة والزُّوار

الأعزاء أفراد أسرة المريض، الأعزاء زوَّار المريض:

يمثل دعمكم للمريض أهمية بالغة في مسار التعافي، بيد أن هذا الدعم – لاسيما الزيارة – تستدعي التعاون منكم وتفُّهم رغبات المريض والتزامات المركز من أجل تحقيق أفيد النتائج العلاجية؛ لذا نرجو منكم الوعي التام بالضوابط الآتية:

١. تُمنح امتيازات الزيارة بما يتوافق مع ما يفضِّله المريض، وتخضع للقيود السريرية المبررة في المركز.
٢. يحق لكلِّ مريض استقبال الزوَّار الذين يعيّنهم، ويجوز له تعيين شخص داعم لممارسة حقوق زيارة المريض نيابة عنه.
٣. يتمتَّع جميع الزوَّار الذين يعينهم المريض، أو الشخص الداعم عند الاقتضاء، بامتيازات الزيارة المماثلة لتلك التي يتمتَّع بها أفراد الأسرة المباشرون.
٤. قد يفرض المركز قيودًا أو قيودًا ضرورية أو معقولة سريريًّا على زيارة المريض؛ من أجل احترام جميع حقوق المريض الأخرى ولتوفير الرعاية الآمنة للمرضى.

قد تشمل أسباب التقييد السريري المبرر أحدَ ما يأتي أو أكثر:

- أمر محكمة يَحِدُّ الاتصال أو يُقيِّده.
- السلوك الذي يمثل خطرًا أو تهديدًا مباشرًا للمريض أو موظفي المركز أو غيرهم في البيئة المباشرة.
- السلوك المُعطِّل لعمل وحدة رعاية المرضى.
- قيود معقولة على عدد الزوار في وقت واحد.
- خطر إصابة المريض بالعدوى من الزائر.
- خطر إصابة الزائر بالعدوى من المريض.
- تدابير حماية استثنائية بسبب تفشي جائحة أو تفشي مرض معدٍّ.
- بروتوكولات العلاج من تعاطي المخدرات التي تتطلب زيارات مقيدة.
- حاجة المريض للخصوصية أو الراحة.
- خضوع المريض لتدخل أو إجراء سريري، يرى على إثره اختصاصي الرعاية الصحية المعالج أن من مصلحة المريض الحَدّ من الزيارة.